

## **ПРИЗЫВ К ПРОВЕДЕНИЮ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТА ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ И ЭКСПЛУАТАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ НА КУМТОРСКОМ ЗОЛОТОРУДНОМ МЕСТОРОЖДЕНИИ В КЫРГЫЗСТАНЕ.**

29 октября 2002 года

Андрею Фезенко,  
Исполнительному секретарю  
Национального Организационного Комитета,  
Глобальный Горный Саммит, Бишкек

Андрею Яцениа,  
Координатору Горной Программы UNEP

Уважаемые господа Фезенко и Яцениа,

Мы, ниже подписавшиеся организации, выражаем вам свое уважение и призываем вас использовать свое влияние для внесения соответствующих пунктов в Бишкекскую Горную Позицию, Проект Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН по результатам Горного Саммита в Бишкеке, Центрально-азиатский Горный Устав и программу Межрегионального Сотрудничества для Устойчивого Развития Горных Регионов, касающихся необходимости проведения независимого аудита экологической и эксплуатационной безопасности на золоторудном месторождении Кумтор в Кыргызстане.

Месторождение Кумтор: предпосылки.

Расположенное на высоте почти 4 тыс. метров в горах Тянь-Шаня в Кыргызстане, золоторудное месторождение Кумтор считается восьмым по размеру золоторудным месторождением в мире. Разработка рудника Кумтор и его техническое обеспечение осуществляется в ходе совместного проекта правительства Кыргызстана и канадской корпорации Cameco. Проект оценивается в 360 млн. долл. США и получил финансовую поддержку от Международной Финансовой Корпорации, входящей в Группу Всемирного Банка, от Агентства по многостороннему гарантированию инвестиций, Европейского Банка Реконструкции и Развития, Корпорации частных внешних инвестиций США и Канадской Корпорации по развитию экспорта.

В 1998 году разлив цианида натрия и использование гипохлорида для его нейтрализации, по некоторым сообщениям, привели к нескольким летальным исходам; сотни человек обратились за медицинской помощью, а тысячи - были эвакуированы из деревень, лежащих вниз по течению. Неудивительно, что за этим последовал протест со стороны общественности. Операторы проекта отреагировали на беспокойство общественности защитой своей невиновности и отговорками, которые характеризуются скрыванием информации, отсутствием должной компенсации пострадавшему населению, отсутствием адекватной реакции правительства и должной медицинской подготовки. Спонсоры проекта и поддерживающие их финансовые институты неоднократно отказывали в просьбах НКО провести открытое независимое расследование рудника и его деятельности.

Между тем, рудник Кумтор расположен в непосредственной близости от неустойчивых ледников, которые подвергнуты процессам таяния в результате продолжающихся изменений климата. Потенциальным результатом может стать попадание большого количества токсичных отходов, захороненных в ледниках, в водоемы, которые используются для водоснабжения регионов, расположенных вниз по течению. Пока же, закрытие рудника и план по его

рекультивации не получают достаточного финансирования и, тем самым, несут угрозу токсичного наследия будущим поколениям Центральной Азии.

Общественное беспокойство по поводу Кумторского рудника снова стало нарастать, когда 8 июля 2002 года в результате обрушения 200-метрового пласта стены на руднике погиб гражданин Кыргызстана. Тогда коалиция экологических организаций и лидеров гражданского общества Кыргызстана, Канады, Венгрии и США возобновили призыв к проведению независимого, прозрачного и открытого для общественности аудита экологической и эксплуатационной безопасности рудника.

Подобный независимый аудит согласовывается с проектом текста Бишкекской Горной Позиции от 14 октября (часть 22, «Научная информация»), который гласит:

«Мы осознаем важность научного исследования и мониторинга как дополнительной основы для принятия, реализации и пересмотра решений, а также необходимость сделать научные данные и информацию понятными и доступными».

Со всем уважением мы просим поддержать вас призыв неправительственных организаций к проведению независимого, прозрачного и открытого для общественности аудита экологической и эксплуатационной безопасности Кумторского рудника в рамках проекта Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН по результатам Горного Саммита в Бишкеке, Центрально-азиатского Горного Устава и программы Межрегионального сотрудничества для Устойчивого Развития Горных Регионов.

Перевод – [БанкМонитор](#), Ольга Литновская

Приложение.

Список подписавшихся организаций:

Doug Norlen,  
Pacific Environment, США

Payal Sampat,  
Mineral Policy Center, США

Antonio Tricarico, Martin Koehler, Jaroslava Colajacomo, Luca Manes, Laura Saponaro, Campagna per la riforma della Banca mondiale, Италия

Carlos Zorrilla,  
DECOIN (Defensa y Conservación Ecológica de Intag), Эквадор

Ibraghim Domulajanov,  
«За экологически чистую Фергану» («For Environmentally Clean Ferghana»), Узбекистан

Sergei Shaphaev,  
Buryat Regional Department of Lake Baikal, Россия

Kalia Moldogazieva,  
Center for Human Development «Tree of Life», Кыргызстан

Natalia Ablova,  
Bureau on Human Rights and Rule of Law, Кыргызстан

Asiya Sasykbaeva,  
Center «Interbilim», Кыргызстан

Ramazan Dyryldaev,  
Kyrgyz Committee for Human Rights, Кыргызстан

Khairinissa Aisakulova,  
Environmental Association of the Issyk-Kul Women, Кыргызстан

Shergazy Mambetov,  
Association of mining workers and geologists of Kyrgyzstan

Valerij Uleev,  
Jalal-Abad Regional Human Rights Organization «Justice», Кыргызстан

Gulkhan Borubaeva,  
Fund «Journalists in Need», Кыргызстан

Jozsef Feiler,  
CEE Bankwatch, Венгрия

Petko Kovatchev,  
Centre for Environmental Information & Education, Болгария;

Erkingul Imankojoeva,  
NGO «Karek», Barskaun village, Кыргызстан

Pamela Foster,  
NGO Working Group on the Export Development Canada (включая 16 НКО: CAW, Canadian Council for International Cooperation, Canadian Friends of Burma, Canadian Labour Congress, Canadian Lawyers Association for International Human Rights, Democracy Watch, Development and Peace, Falls Brook Centre, Mining Watch Canada, Project Ploughshares, RESULTS Canada, Rights and Democracy, Sierra Club Nuclear Campaign, Social Justice Committee of Montreal, Steelworkers Humanity Fund, West Coast Environmental Law Association) and Halifax Initiative, Канада

Steve Herz,  
Международная организация «Friends of the Earth»

Domenica Settle,  
«Friends of the Earth – Австралия»

Duncan McLaren,  
«Friends of the Earth» (Англия, Уэльс и Северная Ирландия)

Daphne Wysham,  
Sustainable Energy & Economy Network, США

Huub Scheele,  
Both ENDS, Голландия

Nino Gujaraidze,  
Green Alternative, Грузия

Julie Mills,  
Member of Australian Conservation Foundation, and Greenpeace, Австралия

Yuri Gussakov,  
Kazakhstan International Bureau on Human Rights and Rule of Law,  
Karaganda branch, Казахстан

Maria Kadoglou  
Hellenic Mining Watch, Греция

Elfrida Yausheva,  
NGO «Anti-Corruption Committee», Кыргызстан

W.A.I.Tharangani,  
Friends of the Earth, Шри-Ланка

Maria Lissitsyna,  
Youth Human Rights Group, Кыргызстан

Vojtech Kotecky,  
« Friends of the Earth – Чехия»